

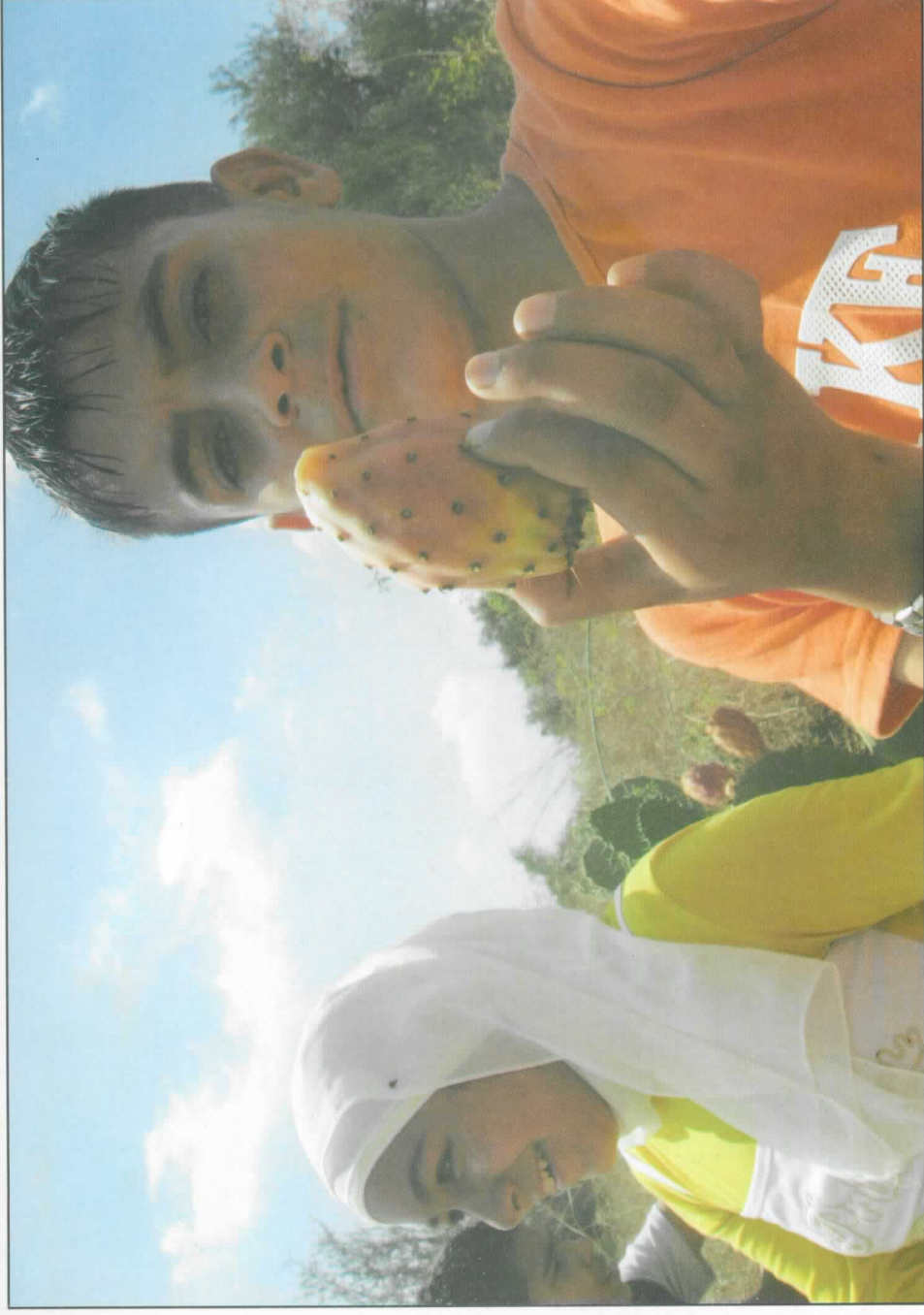
# "Dreams of Home"

Created by the  
Children of Lajee Center with Rich Wiles

"نحلم في الوطن..."

اعداد وابداع  
اطفال مركز لاجي وريتش ويلز





## Ajour

## Amjad

«I picked some cactus fruit and ate it; it tasted more delicious than the cactus I have ever tasted in the Aida Camp. Needles got stuck my hands. I rubbed my hands in the soil to remove the needles which is what my grandmother told me to do, it worked!»

## Saja

«It was a special Friday that I will never forget. Ajour was more beautiful than I expected. I was lucky because as I am under 16 I was able to visit Ajour, but I missed my family. I wanted them to be with me at that moment.»

## عجور

## أمجد

لقطت من الصبر اللبي في القرية،  
كان طعمه كثير زاكي، حسيت انه  
طعم صبر القرية غير عن الصبر  
اللي اربوكله في المخيم. ابي  
كانوا مليونين شوك، بس ما  
اهتمت، فركت ابي في التراب  
عشان يروح الشوك منهم. هيك  
قالتي ستي اعمل... وزبطت!

## سجن

يوم الجمعة كان مميز، مش راح  
أنساه طول عمري. عجور كانت  
طوة كثير... احلى من ما توقعت.  
انا كنت محظوظة كثير لانه عمري  
اقل من 16 سنة عشان هيك رحت  
على البلد... بس حببت اهلي  
يكونوا معي كمان في هنيك  
اليوم

## Al Kabu

«I enjoyed the natural views and smelled the fresh air. I ran between the trees, photographed everything my eyes fell on, and picked some fruit. I felt sad and happy; sad because Al Kabu was Occupied, my family was not with me, and I could not see every thing I wanted, and had heard about. But I was happy there, sitting, playing, and dreaming...»

## القبو

### هبة

عندما نزلت من الحافلة وركبت اركض بين الأشجار وأتمتع بالهواء النقي وبجمال الطبيعة الخلابة المزروعة بالأشجار حزنت وفرحت في نفس الوقت... كنت حزينة لأنني لم انظر إلى البيوت التي كانت في بالي، ولأن اهلي لم يكونوا معي، و فرطانة التي وصلت إلى قريتي وطست فيها وحلمت بأشياء جميلة...





## Al Malha

### Samah

«Al Malha has changed. It was not the village which my grandmother told me about, there were no Arabs there, all were settlers; even the mosque has been changed. The olive branch I got means a lot to me. My family were very happy when they saw the branch. My grandmother told me that I can't plant it, that it will not grow again. I told her it does not matter; I will dry it and keep it as a memory in my room for ever...»

### Rawan

«I wanted to take my grandfather a gift from our village. I wanted to take him something from the remnants, but I couldn't find the remains he told me about. Finally I found two trees, two small trees. I knew they were not ancient trees that had been planted in our original country but it was enough for me, and for my grandfather, to know that they had been planted in Al Malhas soil.»



## المالحة

### سماح محمد درويش

عندما رأيت قررتي المالحة ورأيت فيها المستوطنين اليهود ورأيتها متغيرة كثيرا، وعندما رأيت الجامع الذي اخبرتني عنه جيتي قد تغير وأصبح مسكنا لحد المستوطنين اليهود، حزنت كثيرا...

عندما رجعنا الى بيوتنا فرح أهلي لانني أتيت بغصن زيتون من قررتي، وهضبت إليها، ورأيتها وحدهم عن المالحة، كان غصن الزيتون يعني لي الكثير لأنه من المالحة، قالت لي جيتي: « ما ينفع نزرعوه ... مش رح يعيش». اعرف انه لا يمكن زراعته، ولكن سأجفقه ليبقى في عزفتي نكرى للأبد.

### روان سرطان

بحثت في المالحة عن بقايا البيوت لجد لجدي هدية تسعده فلم اجد، تجولت كثيرا، ولكن اخيرا وجدت شجرتي زيتون صغيرتين بنصف الشارع فنضبت وقطفت غصنا لجدي... كنت اعرف ان تلك الشجرة لم تكن قيمة من اصل القرية وكانت حمية... ولكن يكفي ان تكون مزروعة بتراب المالحة...

## الولجة

### أحمد

زيارتي للولجة ماتني بالأمل وإنما في يوم من الأيام سوف نرجع إلى ميارنا... كان الشعور جميلا جدا أنني شربت من العين التي شرب منها جدي من عين الحنية، وأكلت من نفس شجرة التين الكبيرة التي زرعها أجدادي، وشاهدت جميع البيوت القديمة التي كانت أجدادي، وإنني اخذت ماء إلى جدي أبو فهمي التي عاش في القرية ..... ولقد فرح كثيرا لأنه منذ أكثر من خمسين عاما لم يزرها. أحسست بأنني قمت بعمل رائع... ترى كيف تحمل الجد أبو فهمي التهجير في مخيم يبعد عن بلده الأصلي 5 كيلومترا؟



## Al Walaja

«The visit revived my tired feelings, and empowered my hope and belief that we will return. I drank from Ein Al Hanieh, one day my grandparents drank from this spring. I ate from the big fig tree that was planted by my great grandfathers, I will never I forget this. I filled a bottle of water and gave it to my grandfather, Abu Fahmi, he was very excited. I felt proud and said to myself: how could he bear all this pain being a refugee in a camp that is located only 5 kilometres from Al Walaja?»

## Beit Mahseer

### Sabreen

«I picked pomegranate for my father, and an olive branch for my mother. Then I decided to write my name on a big olive tree, so I picked up a dried thin branch and started writing. I wrote the first letter and decided to leave the rest. Leaving my name incomplete will encourage me to return to Beit Mahseer, but when will this return happen?»

### Amani

«I photographed the trees such as olive and pomegranate, and cactus, the ruins, and the only remaining house I saw there. I wished that my parents and grandparents could have been with me. Before leaving I quickly picked some plants for memory. I wonder if I really need these things to remember my home village? I think I have a Palestinian identity exactly as Beit Mahseer has a Palestinian spirit...»

## بيت محسير

### صابرين

قطفت بعضا من الرمان الابي وغصنا من الزيتون لامى، حيث انى لبيت مطالب عائلتي، ثم ذهبت إلى الفاء نظرة على شجرة زيتون كبيرة هناك، ومسكت عودا من الخشب لأحفر حرفا من اسمي عليها، حفرت حرفا واحدا لكي أعطي نفسي أملا في العودة إلى ذلك الحرف المحفور وأكمل اسمي فيما بعد... ترى متى سأعود لأكمل اسمي؟

### أمانى

التقطت صوراً للأشجار، للرمان والصبر والزيتون، وبقيت البيت الفلسطيني الوحيد الذي ما زال هناك. تمنيت ان يكون اهلي معي، وقبل مغادرة بيت محسير، التقطت بسرعة بعض النباتات لأفظها للذكرى... ولكن أتساءل هل حقيقة انا بحاجة إليها للذكرى؟ يكفي ان هويتي فلسطينية كما هي روح بيت محسير فلسطينية.

